



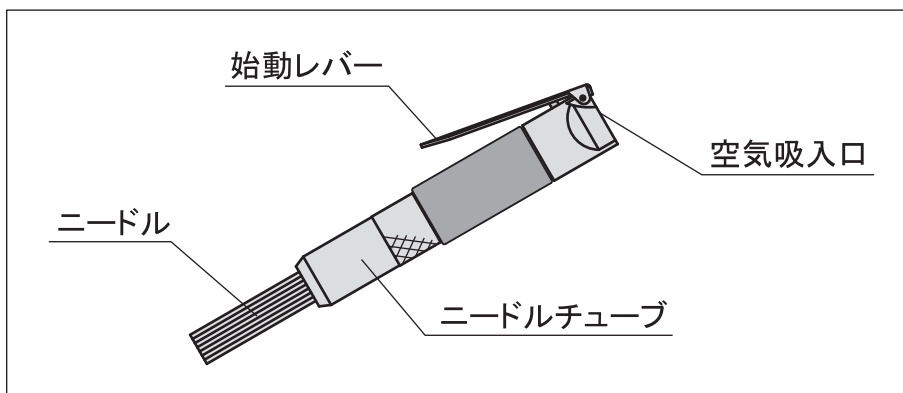
®

軽量エアー式タガネ φ3×125mm 用

取扱説明書

この度は**TRUSCO** 軽量エアー式タガネをお買い上げいただき誠にありがとうございます。
ご使用前に、この取扱説明書をよくお読みになり、正しくお使いください。
また、お読みになった後は大切に保管し、必要な時にお読みください。

■ 各部名称



■ 注意文の **⚠警告** **⚠注意** **注** の意味について

- ⚠警告**: 誤った取扱いをしたときに、使用者が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容のご注意。
- ⚠注意**: 誤った取扱いをしたときに、使用者が障害を負う可能性が想定される内容および物的障害のみの発生が想定される内容のご注意。
- 注**: 製品及び付属品の取扱い等に関する重要なご注意。

※注意に記載した事項でも、状況によっては重大な結果に結びつく可能性があります。いずれも安全に関する重要な内容を記載していますので、必ず守ってください。

■ 目次

仕様・標準付属品	2
安全上の注意事項	2～4
空気供給について	5
使用上の注意事項	5
作業前の準備	5
ニードルの交換方法	6
操作手順	6
保守点検	7

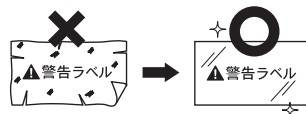
■仕様

用途	溶接後のスラグ・スパッタ落とし 凸凹面のある金属面の錆・塗装落とし
外形寸法(mm)	290×70×40
質量(kg)	1.3
空気消費量(無負荷時)	0.08m ³ /min
打撃数	5500回/分
使用圧力	0.6MPa(6kgf/cm ²)
使用ニードル本数	φ3×125ニードル/12本
標準付属品	ワイヤーブレード エアホース(S)ASSY φ3×125ニードル/24本 ※ 取扱説明書 ※本体にφ3×125ニードルが 12本装着されています。
交換用別売品	エアータガネ用ニードル φ3×長さ125mm 100本入 (品番: 3-125) TS16A用ニードルホルダー φ3 (品番: TS16A-NH3)

安全上の注意事項

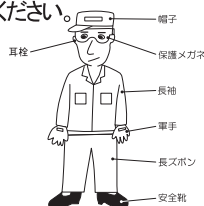
⚠警告

- 本機貼り付けの警告ラベルについて
 - ・ ラベルの表示が読みにくくなったり、はがれそうになった場合は貼り替えて修復してください。



作業される方は

- 作業に適した服装をしてください。
 - ・ 作業に適さない服装は、思わぬケガや事故をまねくことがあります。長い髪が本機にかからないように保護帽を着用してください。
- 必ず保護メガネを着用してください。
 - ・ 加工物の破片等が飛んでくる恐れがありますので必ず保護メガネを着用してください。また、作業がほこりっぽい場合は防塵マスクもご使用ください。
- 大きな騒音を発する場合は耳栓を着用してください。
- 無理な姿勢での作業はおやめください。
 - ・ 本機を確実に保持し、安定した作業姿勢で作業を行ってください。



警告

- 本機の中には相当の振動を感じるものがあります。
 - ・ 使用中に不快感や苦痛を感じるようなことがあったときには作業を中断し、まず医師の検診を受けてください。
- ニードルには絶対に触れないでください。

作業場所は

- 作業場所はきれいにしてください。
 - ・ ちらかした場所や作業台での作業は事故をまねきます。
- 作業場所にはご注意ください。
 - ・ 本機を雨にさらさないでください。湿った場所や濡れた場所で本機を使用しないでください。十分に明るく、整理整頓の行き届いた作業場で使用してください。
- 引火、爆発の恐れがある場所の近くでは、使用しないでください。
- 子供を作業場所に近づけないでください。
 - ・ 子供や作業関係者以外の人を作業場所に近づけさせないようにしてください。本機やコンプレッサー、接続ホースにも触れさせないようにしてください。
- 本機の中には大きな音を出すものがあります。
 - ・ 各地の騒音規制に適合しているかどうか必ず確認してください。



作業される前に

- 本機を使用する前には各部のボルトやナットなどがしっかり締まっているか必ず確認してください。
- 傷んだり破損しているホースや継手は使用しないでください。
- 調整後はスパナやレンチは、はずしてください。
 - ・ 調整用のスパナやレンチが工具から取りはずされていることを確認してから作動させる習慣をつけてください。
- 適切な用途・作業条件でお使いください。
 - ・ 本機やその部品の能力を越えるような重作業はしないでください。また本来の用途以外では使用しないでください。
- 無理な使い方をしないでください。
 - ・ 本機は仕様どおり使うことにより、能率よく安全に使うことができます。
- 加工物は固定してください。
 - ・ 加工物はバイスやクランプで固定してください。加工物を手で持つより安全であり、本機を両手で操作することができます。
- 空気圧力は吸入口で0.6MPa(6kgf/cm²)を越えないようにしてください。

警告

取扱いについて

- 本機の保管方法。
 - ・ 本機を使用しないときは、乾燥した場所に保管してください。また子供の手の届かない場所に保管してください。
- 持ち運びに注意してください。
 - ・ 本機の始動レバーに手をかけて持ち運ばないでください。また本機を持ち運ぶ場合は、本機を接続ホースから外してください。
- 不用意に始動しないでください。
 - ・ 本機を接続ホースにつなぐ前に、始動レバーをOFFにしてください。
- 接続ホースはていねいに取り扱ってください。
 - ・ 接続ホースを持って本機を運んだり、引っ張ってとり外すことはしないでください。
- 本機を作動させたまま、放置しないでください。
 - ・ コンプレッサーのスイッチを切り、本機を接続ホースからはずしてください。本機が完全に停止するまで、その場を離れないでください。

保守・点検について

- 分解や改造はしないでください。
- 破損箇所を確認してください。
 - ・ 付属品やその他部品が破損したときは、本機が正常に作動するか、そして適切に作業できるかどうかを確認するために、破損箇所を十分に確認してください。可動部分の連結状態は正常か、故障部品がないか、取り付け状態は良好か、そしてその他作動に支障をきたすところがないか確認してください。破損あるいは作業に支障をきたす付属品や部品がありましたら購入された販売店または弊社お客様相談室に依頼し修理、交換してください。
- 純正部品をご使用ください。
 - ・ 純正部品に関しては、この取扱説明書を参考にするか本機を購入した販売店もしくは弊社お客様相談室までお問い合わせください。
- 付属品の取り付け、取り外し、あるいは本機をメンテナンスするときは、必ず本機を接続ホースから外してください。



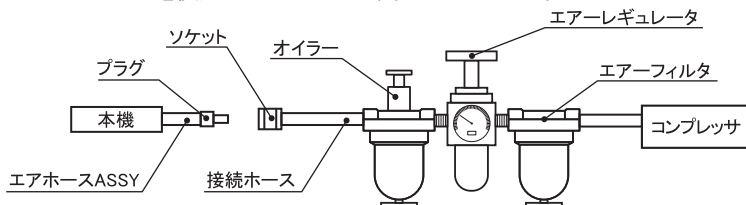
分解禁止

■空気供給について

1. 使用空気圧力

空気圧力は0.6MPa(6kgf/cm²)でご使用ください。

圧力が低すぎると所定の性能を発揮できません。高すぎると各部の損傷をまねきますので、エアーレギュレータを使用して適正圧力に調整してください。



2. エアーライン

コンプレッサと本機の間には内径9.5mm(3/8")の接続ホースをご使用ください。

圧縮された空気は、コンプレッサをでると冷却され、水分が分離します。水分の一部は管内で凝縮され、本機の内部に入り込み、トラブルを生じさせる恐れがあります。

したがってコンプレッサと本機の間にはエアーフィルタを装着してください。

3. 給油

コンプレッサと本機の間にはオイルを取り付けてください。油は機械油#10を使用してください。

注油をおこたると本機の損傷の原因となります。濃い油を注油しますと性能低下の原因となります。

使用上の注意事項

⚠ 警告

- 作業時は、保護メガネを使用してください。また粉塵の多い作業では、防塵マスクを併用してください。
- 振動や剥離物から手を保護するために、軍手、防振手袋などを使用してください。
- 大きな騒音を発する場合は耳栓を着用してください。
- 使用中に不快感や苦痛を感じるような事があったときには作業を中断し、まず医師の診察を受けてください。
- 本体のニードルを人に絶対に向けないでください。
- ニードルには絶対に触れないでください。

■作業前の準備

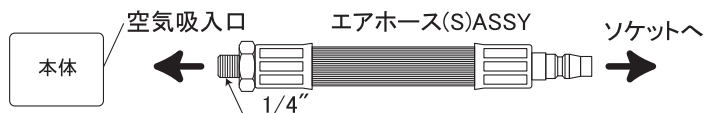
⚠ 警告

- 準備を行う時には始動レバーをOFFにして、接続ホースを外してから行ってください。

1. 付属品の取付方法

付属品のエアホースASSYを本体に

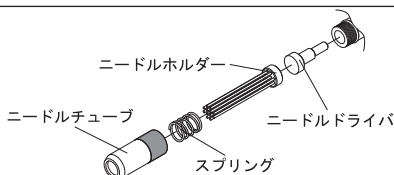
取り付けてください。



■ニードルの交換方法

1. ニードルチューブをゆるめ、取り外します。
ニードルの束を動かすとニードルホルダーがニードルとともに取り出せます。
2. ニードルホルダーからニードルを抜きニードルの交換が済んだら、
取り外した順序の逆に組み立てます。

注 ニードル交換の際、スプリング
及び ニードルドライバも外れる
構造となっていますので、紛失
しないように注意し、交換して
ください。

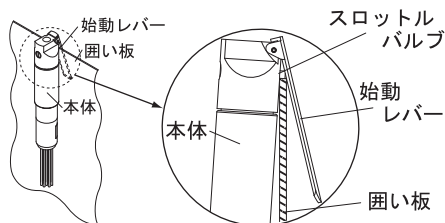


■操作手順

⚠警告

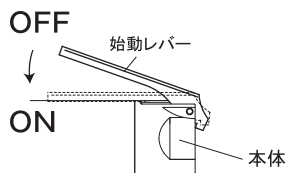
●空運転禁止 ・ 本体を空運転させると、本体及びニードル頭部に損傷をおこす原因となり
寿命に著しく影響します。空運転は絶対にしないようにしてください。

●溶接用囲い板などに対し、始動レバーを
フック代わりとして引っ掛けることはおやめ
ください。
(始動レバー根元部分の)本機のスロットル
バルブにキズや変形が生じ、動作しなくなる
恐れがあります。



1. 始動と停止

- (1) 始動レバーがOFFになっていることを確認してから
本体のプラグに接続ホースのソケットを差し込みます。
- (2) 本体を持ち、始動レバーを押すと始動します。
- (3) 始動レバーを離すと自動的にOFFの状態になります。



2. 使用方法

作業に際しては被加工物の表面に強く押しつける必要はありません。ニードルが作業面から
離れないようにして、軽く支えるような感覚で力を加えてください。被加工物に必要以上の力を
加えて作業しますとニードルが曲がったり、折れたり、本体を破損する原因となります。

■保守点検



- 工具を使用しないときは、湿気の少ない場所に保管してください。
また、お子さまなどの手の届かない場所に保管してください。

使用したままの状態では放置すると、本体内部に残った空気中の湿気によって錆が発生しやすくなります。作業終了後は本体の継手から防錆油として機械油#10相当を少量注油して、少し作動させた後、保管してください。

弊社では、常により良い製品を目指し、仕様・デザイン・生産技術等、あらゆる面でさまざまな改良を積み重ねております。つきましては、この取扱説明書に記載している仕様は予告なく変更する場合があります。あらかじめご了承ください。

ご不明な点は、お買い上げの販売店か弊社お客様相談室にご相談ください。

※この取扱説明書の無断転用を禁じます。

総発売元 **トラスコ中山株式会社** お客様相談室  **0120-509-849**
〒105-0004 東京都港区新橋4丁目28番1号 E-mail: techno.center@trusco.co.jp
MADE IN TAIWAN <http://www.orange-book.com/>